

hawle

# HAWLE-**HAKU**

Einbauanleitung



**DE**

**EN**

**RU**

HAWLE. **MADE FOR GENERATIONS.**

# INHALT

<b>DE</b>	Deutsch	3-6
<b>EN</b>	English	7-10
<b>RU</b>	русский	11-14

## ALLGEMEINE HINWEISE:

Die Arbeiten dürfen nur von ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Bei der Verlegung sind die gültigen Normen und Regelwerke sowie Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

## EINSATZBEREICH:

Die HAWLE-**HAKU** Schelle ist eine dreiteilige Anbohrschelle mit Flanschabgang für PE-Rohre.

HAWLE-**HAKU** ist die perfekte kostengünstige Lösung bei allen Neuverlegungen von Wasserleitungen mit Abzweigungen und eine optimale Lösung bei bestehenden Wasserleitungen, um unter Druck Abzweigungen einzubauen.

Geeignet für maximalen Betriebsdruck von 16 bar.

Die HAWLE-HAKU besteht aus einem Oberteil mit Flansch und zwei Unterteilen, die mit einer Achse verbunden sind, sechs Schrauben, Beilagscheiben und Muttern.

1. Anbohrschelle auf Vollständigkeit und **auf richtigen Sitz der O-Ringe prüfen.**



2. Rohr im Montagebereich von Schmutz reinigen.

**Achtung:** Auf saubere und riefenfreie Oberfläche im Bereich der O-Ringe achten.

3. Unterteile unter der Rohrleitung auslegen.

4. Oberteil richtig positionieren und festhalten.



5. Unterteile an den Griffen hochziehen und mit einer Schraube in der Mitte leicht befestigen.



6. Zweites Unterteil hochklappen und mit einer Schraube in der Mitte leicht befestigen.

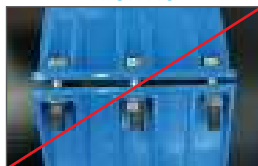
7. Die restlichen Schrauben montieren.



8. Schrauben anziehen und darauf achten, dass Abstand gleich und parallel ist. Muttern gleichmäßig und abwechselnd fest anziehen.
9. Muttern mehrmals nach einigen Minuten Wartezeit nachziehen (Setzung vom PE Rohr)
10. Bei Montage unter Druck die Schrauben nach 24 Stunden noch einmal kräftig nachziehen.

**Tipp:** Bei Montage unter Druck die Schrauben leicht fetten.

Wir empfehlen die Verwendung des HAWLE Anbohrgerätes.


**RICHTIG**

**FALSCH**

**FALSCH**

## WARTUNG UND INSTANDHALTUNG:

HAWLE-**HAKU** Anbohrschelle ist wartungsfrei.

## GENERAL:

Work may be performed only by skilled personnel. For installation, the applicable standards and sets of rules as well as the regulations for the prevention of accidents shall be complied with.

## RANGE OF APPLICATION:

The HAWLE-**HAKU** is a 3 piece pipe saddle with flanged outlet designed for use with PE pipes.

HAWLE-**HAKU** offers a cost efficient and adept solution for connecting pipes to both new and existing water pipeline installations that can still be under pressure.

The maximum operating pressure suitable for connection to an existing pipeline is 16 bar.

# HAWLE-*HAKU*

How to assemble HAWLE-*HAKU* for operational use

HAWLE-*HAKU* consists of three parts; a top part with flange separated from two lower parts connected with an axle. There are only six bolts, washers and nuts of each needed for assembly.

1. Check the product to see if any parts are missing **and for the correct position of O rings.**



2. Clean the pipe thoroughly in the section for assembly.  
**Note: it is essential that the area under the O-rings is spotless.**

3. Place the 2 piece lower part of HAWLE-*HAKU* around the pipe.

4. Position the top part with the flanged outlet correctly and hold on to it.



5. Pull the lower part towards the top part using the grips and fasten loosely using a bolt.



6. Fasten the remaining bolts. Continuously alternate fastening of the bolts to ensure an even connection of the HAWLE-*HAKU* saddle around the pipe.

7. Tighten the nuts once more after having allowed the PE pipe to settle for some minutes.



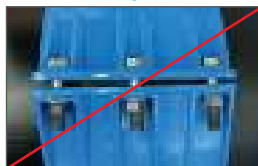
8. it is important to tighten the bolts once more after 24 hours when assembled onto pipes under pressure.

**Tips: During assembly onto pipelines under pressure we recommend using some grease on the bolts.**

Use HAWLE drills for drilling the hole into the pipeline.



**RIGHT**



**WRONG**



**WRONG**

## HAWLE-HAKU PIPE SADDLE IS MAINTENANCE FREE.

### Общие указания:

Работы должны производиться только обученным персоналом. Во время укладки необходимо соблюдать действующие стандарты и своды правил, а также правила техники безопасности.

### Область применения:

HAWLE-**HAKU** врезной хомут, состоящий из трёх частей с отводным фланцем для ПЭ-х труб.

HAWLE-**HAKU** применяется для прокладки систем трубопроводов при врезке к существующим и новым сетям. Врезка может осуществляться под давлением и без. Позволяет заменить фасонные тройники, чем достигается экономический эффект составляющий более 25%.

Максимальное рабочее давление 16 bar.

HAWLE-*HAKU* состоит из верхней части с фланцевым отводом и двух, скрепленных на оси, нижних частей, шести болтов, шайб и гаек.

1. Проверить врезной хомут на наличие всех деталей и на правильное положение кольцевого уплотнения
2. Очистить трубу в области монтажа от загрязнений  
**! Обращать внимание на чистоту и отсутствие выемок на поверхности кольцевого уплотнения**
3. Приложить нижние части хомута на нижнюю поверхность водопровода



4. Установить верхнюю часть в правильном положении и придерживать.
5. Нижние части стянуть и при помощи одного болта по середине слегка скрепить.



6. Вторую нижнюю часть захлопнуть и слегка скрепить при помощи одного болта по середине.
7. Установить оставшиеся болты.

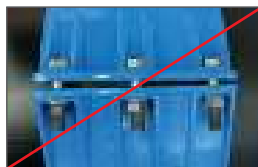


8. Подтянуть болты, при этом обращать внимание на то, чтобы расстояние оставалось равным и параллельным. Затягивание гаек хомута проводить равномерно.



**ПРАВИЛЬНО**

9. В течение нескольких минут ещё раз подтянуть гайки (Установка ПЭ –х труб)



**НЕПРАВИЛЬНО**

10. При врезке под давлением, по истечению 24-х часов, гайки необходимо ещё раз подтянуть.



**НЕПРАВИЛЬНО**

При установке хомута под давлением болты слегка смазать.

Мы рекомендуем использовать сверлильный аппарат фирмы HAWLE.

## Сервис и техническое обслуживание:

Hawle-**NAKU** врезной хомут не требует обслуживания.



